

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) Il-Qorti Ġenerali, fis-sentenza tagħha tad-9 ta' Settembru 2010 (fil-Kawża T-348/07) ikkunsidrat li peress li s-Sanctieregeling [Sanctieregeling terrorisme 2003], li kienet tikkostitwixxi l-bażi tal-inkluzjoni tal-appellanti fil-lista, kienet għet imhassra, sentenza tal-Imhalled għal miżuri provviżorji lanqas ma kienet tipprovdi bażi suffiċjenti sabiex iżżamma tal-appellanti fil-lista tibqa' għustifikata. L-appellanti (iktar 'il quddiem ukoll "Al-Aqsa") taqbel ma' dawn il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali.
- (2) Madankollu, ċerti punti mill-motivi tas-sentenza jiddikjaraw uħud mill-motivi tar-rikors ta' Al-Aqsa bħala infondati. Il-Qorti Ġenerali għalhekk qieset li s-Sanctieregeling, flimkien mas-sentenza tal-Imhalled għal miżuri provviżorji, tista' tiġi kkunsidrata bħala deċiżjoni ta' awtorità nazzjonali kompetenti, li tissodisfa d-definizzjoni li tinsab fl-Artikolu 1(4) tal-PK [Pożizzjoni Komuni 2001/931]. Il-Qorti Ġenerali sussegwentement ikkunsidrat li, fir-rigward ta' Al-Aqsa, element ta' "[għarfien]" jista' jiġi stabbilit fis-sens tal-Artikolu 1(3) tal-PK u kif meħtieġ mill-Artikolu 1(4) tar-Regolament Nru 2580/2001⁽¹⁾.
- (3) L-appellanti ma tistax taqbel ma' dawn il-kunsiderazzjonijiet u tikkontesthom fl-appell tagħha. Qabel ma tiżviluppa l-aggravji tagħha, hija tibda bil-kwistjoni tal-ammissibiltà tal-appell.
- (4) L-aggravji li l-appellanti tinwoka jistgħu jingabru fil-qosor kif ġej. L-ewwel nett, il-Qorti Ġenerali eċċediet il-limiti tal-istħarriġ għudizzjarju tagħha meta stabbilixxiet hija stess liema prova għandha tiġi kkunsidrata bħala deċiżjoni fis-sens tal-Artikolu 1(4) tal-PK (aggravju 1).
- (5) Sussegwentement, il-Qorti Ġenerali ddecidiet b'mod żbaljat li s-Sanctieregeling, indipendentement minn jekk mhux flimkien mas-sentenza tal-Imhalled għal miżuri provviżorji jew le, tista' tiġi kkunsidrata bħala deċiżjoni fis-sens tal-Artikolu 1(4) tal-PK (aggravju 2).
- (6) Fl-aħħar nett, il-Qorti Ġenerali eċċediet il-limiti tal-ġurisdiżjoni tagħha billi interpretat hija stess is-sentenza u, tal-inqas, wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni fl-interpretazzjoni tas-sentenza (aggravju 3).
- (7) Al-Aqsa titlob li r-rikors promotur tagħha jiġi ddikjarat fondat u li d-deċiżjonijiet ikkontestati jiġu annullati, bil-korrezzjoni tal-motivi li fuqhom hija bbażata s-sentenza appellata.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001, tas-27 ta' Diċembru 2001, dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 18, Vol. 1, p. 207).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (Franza) fit-22 ta' Novembru 2010 — Refcomp SpA vs Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

(Kawża C-543/10)

(2011/C 46/04)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Refcomp SpA

Konvenuti: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

Domandi preliminari

- (1) Klawżola ta' ġurisdiżjoni, li ssir f'sensjela Komunitarja ta' kuntratti, bejn manifattur ta' oġġett u xerrej skont l-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000⁽¹⁾, għandha effett fir-rigward tas-subakkwrent u, jekk dan ikun il-każ, taht liema kundizzjonijiet?
- (2) Il-klawżola ta' ġurisdiżjoni għandha effett fir-rigward tas-subakkwrent u tal-assiguraturi surrogati tiegħu anki meta l-Artikolu 5(1) tar-Regolament Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 ma japplikax għall-azzjoni tas-subakkwrent kontra l-manifattur, kif il-Qorti tal-Gustizzja ddecidiet fis-sentenza tagħha Handte tas-17 ta' Ġunju 1992⁽²⁾?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42).

⁽²⁾ Sentenza tas-17 ta' Ġunju 1992, Handte, C-26/91, Ġabra 1992, p. I-03967.

Appell ipprezentat fl-24 ta' Novembru 2010 mir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-348/07 — Stichting Al-Aqsa vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-550/10 P)

(2011/C 46/05)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Appellant: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C.M. Wissels u M. Noort, aġenti)